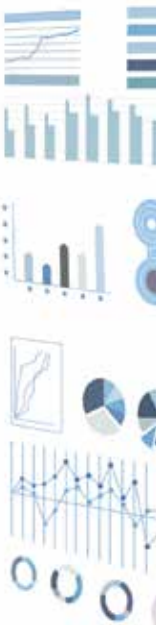
Africa is consulting on Agenda 2063...

...Let Your Voice be Heard!



Contribute to, or follow the dialogue:

Twitter: @_AfricanUnion, #Agenda2063
Facebook: AfricanUnionCommission
Africn Union Website: www.au.int
Website: www.agenda2063.au.int
Email: agenda2063@africa-union.org
Address: African Union Commission
P O Box 3243
Roosevelt Street
Addis Ababa, Ethiopia
Tel: +251 115 513 822
Fax: +251 115 519 321

www.acm.com.et / +251 911 64 71 88

ل)**منظور أفريقي:** من خلال التضامن والتكامل والتنفيذ لبرامجنا وسيادتنا المجمعة بشأن القضايا الحاسمة للقارة والأبعاد العالمية.

ز)**تولي مسؤولية السرد والسمعة لأفريقيا، للتأكد من أنها** تعكس الحقائق القارية والتطلعات والأولويات وموقف أفريقيا في العالم.

ح) **النهج الأفريقي نحو التنمية والتحول،** الاستفادة من الخبرات المشتركة المتنوعة والفريدة وأفضل الممارسات لمختلف البلدان والأقاليم كأساس لصياغة نهج أفريقي للتحول.

73- نؤكد من جديد تعهدنا الوارد في الإعلان الرسمي للذكرى الخمسين والعمل فورا لمواءمة أجندة 2063 وإدراجها في خططنا الإنمائية الوطنية والإقليمية. وضمان تزويد مفوضية الاتحاد الأفريقي والمؤسسات الأخرى الإقليمية والقارية بالقدرات والموارد اللازمة بغية توجيه التنفيذ الفعال لأجندة 2063.

74- ندعو المجتمع الدولي إلى احترام رؤية أفريقيا وتطلعاتها ومواءمة شراكاتها وفقا لذلك.

لقد بدأت مسيرتنا نحو أفريقيا لعام 2063

- تنظيم منتدى سنوي لأصحاب المصلحة على المستوى القاري لاستعراض التقدم في تنفيذ أجندة 2063 على الأصعدة الوطنية والإقليمية والقارية وتقديم نتائج مداولاته في شكل تقرير سنوي عن حالة الاتحاد فيما يتعلق بأجندة 2063 إلى مؤتمر الاتحاد.

71- **نحو الوحدة القارية:** ستكون الوحدة السياسية للقارة تتويجا لعملية التكامل، بما في ذلك حرية تنقل الأشخاص، إنشاء المؤسسات القارية، والتكامل الاقتصادي التام. وبحلول 2030، سيكون ثمة توافق في الآراء حول شكل الحكومة والمؤسسات القارية.

عناصر التمكين الحاسمة للتحول الأفريقي:

72- يعد تصميم الشعوب والقيادات الأفريقية ومشاركتها واعتمادها على الذات وتضامنها، من عناصر التمكين الحاسمة والشروط المسبقة للنجاح. لذا نقر بعناصر التمكين الحاسمة التالية للتحول القاري:

أ) كفالة الملكية للشعب وتعبئته: التعبئة المستمرة للشعب الأفريقي والمهجر بمختلف أشكاله، والتواصل والتوعية على نحو فعال، والحوار الاجتماعي المستدام والشامل بشأن أجندة 2063.

ب) **الموارد الأفريقية لتمويل التنمية:** التطلع إلى تعبئة الموارد الأفريقية لتمويل وتسريع التحول، والسلم، والأمن، والبنية التحتية، والتصنيع والحكم الديمقراطي وتعزيز المؤسسات القارية.

ج) **القيادة القابلة للمساءلة والمؤسسات المستجيبة:** بناء قيادة ذات بصيرة وخاضعة للمساءلة وحكم ومؤسسات ديمقراطية إنمائية، من خلال آليات تخطيط قوية وشفافة للتنفيذ والرصد والتقييم على جميع المستويات.

د) **الدول والمؤسسات الديمقراطية والتنموية القادرة:** تنشيط قدرات التخطيط الإنمائي الأفريقية وإعادة بناء الخدمات العامة المقتدرة في المجالين الوظيفي والمهني. وتعزيز المؤسسات الإقليمية والقارية والطريقة التي نسير بها الأعمال التجارية، حتى يتسنى توجيه أجندة التحول والتكامل على نحو فعال.

ك) **العمل على تغيير المواقف والعقليات،** لتعزيز القيم الأفريقية من خلال الاعتماد على الذات، والتضامن، والعمل الجاد والازدهار الجماعي والبناء على النجاحات الأفريقية والخبرات وأفضل الممارسات لصياغة النموذج الأفريقي للتحول والتنمية.

س) **تعزيز عملية حشد الموارد المحلية**، وبناء الأسواق القارية والمؤسسات المالية، وعكس اتجاه التدفقات غير المشروعة لرؤوس الأموال إلى خارج القارة على أمل التوصل بحلول عام 2025 إلى:

- تخفيض الاعتماد على المعونة بنسبة 50%
- القضاء على جميع أشكال التدفقات غير المشروعة؛
- مضاعفة مساهمة أسواق رأس المال الأفريقية في تمويل التنمية؛
- التفعيل التام للمعهد الأفريقي للتحويلات.
- الحد من المستويات غير المستدامة، والمديونية الثقيلة والديون البغيضة.
- بناء نظم لجمع الضرائب والإيرادات والإنفاق العام تتسم بالفعالية والشفافية والاتساق.

ع) إنشاء نظام تنفيذ ورصد وتقييم يضمن تحقيق تطلعات أفريقيا وذلك من خلال:

- تحديد القيادة وأصحاب المصلحة على الأصعدة الوطنية والإقليمية والقارية وإسناد الأدوار والمسئوليات إلى كل واحد منهم.
- توفير خطوط سياسة عريضة يتم اعتمادها وتكييفها من قبل أصحاب المصلحة الوطنيين والإقليميين والقاريين فيما يتعلق بتنفيذ ورصد وتقييم أجندة 2063.
- تعزيز قوة المجموعات الاقتصادية الإقليمية كنقاط تنسيق عملية تنفيذ ورصد وتقييم أجندة 2063 من قبل الدول الأعضاء.
- تعزيز قوة المؤسسات القارية للاتحاد الأفريقي مثل النيباد، البرلمان الأفريقي، الإيكواس وغيرها لتنسيق عملية التنفيذ والرصد والتقييم على المستوى القاري.
- تعزيز قدرة المؤسسات القارية غير التابعة للاتحاد الأفريقي مثل البنك الأفريقي للتنمية، لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، المؤسسة الأفريقية لبناء القدرات، ورابطة لجنة الخدمات العامة الأفريقية وغيرها لمساعدة مؤسسات مفوضية الاتحاد الأفريقي في لعب ادوارها بفعالية.

معايير التعليم العالي بغية تعزيز تنقل الشباب الأفريقيين والموهوبين على نطاق القارة بحلول 2025.

ي) **إسكات البنادق بحلول عام 2020**، لجعل السلام حقيقة واقعة لجميع أبناء شعوبنا وإنهاء جميع الحروب والنزاعات الأهلية، وانتهاكات حقوق الإنسان، والكوارث الإنسانية والنزاعات العنيفة، ومنع الإبادة الجماعية. نتعهد بعدم توريث الجيل التالي من الأفريقيين عبء النزاعات من خلال وضع حد لكافة الحروب في أفريقيا بحلول عام 2020. وإنشاء مؤشر أفريقي للأمن البشري لرصد التقدم المحرز.

ك) **تحقيق التكافؤ بين الجنسين في المؤسسات العامة والخاصة بحلول عام 2020**، وإزالة كافة أشكال التمييز بين الجنسين في المجالات الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والسياسية. تعبئة التوجه المتفق عليه نحو القضاء الفوري على زواج الأطفال وختان الإناث وغيرها من الممارسات الثقافية الضارة التي تشكل تمييزا ضد المرأة.

ل) **جواز السفر الأفريقي**، الصادر عن الدول الأعضاء والاستفادة من التحول العالمي نحو جوازات السفر الإلكترونية، والشروع في إلغاء متطلبات التأشيرة لجميع المواطنين الأفريقيين في جميع البلدان الأفريقية بحلول عام 2018.

م) **تعزيز أفريقيا الديمقراطية التي يكون محورها الإنسان**، من خلال التطبيق الشامل للإطار المعياري للهندسة الأفريقية للحكم، على أن تكون جميع الانتخابات في القارة حرة وعادلة ونزيهة.

ن)**تعزيز صوت أفريقيا في المفاوضات العالمية** من خلال سيادة الشعوب وتكاملها واتخاذ المواقف الأفريقية الموحدة. وتصحيح المظالم التاريخية لأفريقيا حيث أنها المنطقة الوحيدة التي ليس لديها مقعد دائم في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة خلال العقد المقبل.

- الطاقة: تسخير كافة موارد الطاقة الأفريقية لضمان توفير الطاقة الحديثة والمتسمة بالكفاءة والموثوق بها، والفعالة من حيث التكلفة والمتجددة والمواتية بيئيا لجميع الأسر الأفريقية والشركات والصناعات والمؤسسات، من خلال بناء المستودعات الوطنية والإقليمية وشبكات الطاقة، ومشاريع الطاقة لبرنامج تطوير البنية التحتية في أفريقيا.
- تكنولوجيا المعلومات والاتصالات: قارة على قدم المساواة مع بقية العالم كمجتمع للمعلومات، واقتصاد إلكتروني متكامل حيث يتوفر لدى كل حكومة وقطاع للأعمال ومواطن حق الوصول إلى خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الموثوق بها وبأسعار معقولة من خلال زيادة تغلغل النطاق العريض بنسبة 10٪ بحلول عام 2018، وتوصيل النطاق العريض بنسبة 20 نقطة مئوية وتوفير إمكانية الوصول إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأطفال في المدارس ورأس المال الاستثماري وإلى المقاولين من الشباب والمبدعين العاملين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

ح) يعد **إنشاء منطقة قارية للتجارة الحرة** بحلول عام 2017، برنامجا لمضاعفة التجارة الأفريقية البينية بحلول عام 2022، وتعزيز صوت أفريقيا الموحد وحيز سياساتها في مفاوضات التجارة العالمية وإنشاء المؤسسات المالية في نطاق الأطر الزمنية المتفق عليها: بنك الاستثمار الأفريقي والبورصة الأفريقية للأوراق المالية (2016)، وصندوق النقد الأفريقي (2018)، والبنك المركزي الأفريقي (34/2028).

ط) دعم الشباب كمحرك لنهضة أفريقيا، من خلال الاستثمار في صحتهم وتعليمهم وحصولهم على التكنولوجيا والفرص ورأس المال، ووضع استراتيجيات موحدة لمكافحة البطالة ونقص العمالة في أوساط الشباب. تشجيع التبادل وروح الوحدة الأفريقية الشاملة لدى الشباب من خلال تشكيل نواد في جميع المدارس والمعاهد والجامعات. وضمان التحرك السريع في مجال مواءمة القبول والمناهج والمعايير والبرامج والمؤهلات على المستوى القاري ورفع

- وتخفيض الصادرات الغذائية ورفع التجارة الأفريقية البينية في الزراعة والأغذية بنسبة 50% من مجمل التجارة الرسمية في المواد الغذائية والزراعية؛
- توسيع عملية إدخال النظم الزراعية الحديثة، والتكنولوجيا والممارسات والتدريب، بما في ذلك وقف الأدوات اليدوية.
- تطوير وتنفيذ سياسات إيجابية والدعوة إلى ضمان زيادة حصول المرأة على الأراضي والمدخلات، وضمان حصول المرأة على 30% على الأقل من التمويل الزراعي.
- تمكين المرأة والشباب اقتصاديا بتعزيز فرص وصولهما إلى الموارد المالية للاستثمار.

و) **التصدي لتغير المناخ والحفاظ على البيئة**، من خلال تنفيذ برنامج العمل للمناخ في أفريقيا بما في ذلك:

- تحديد خمسة مراكز تكنولوجية إقليمية، ترتبط بهيئات وطنية مخصصة لتكنولوجيا المناخ؛
- برامج حول تغير المناخ تستهدف النساء والشباب؛
- برنامج إنمائي زراعي مقاوم لتغير المناخ مثل البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية؛
- برنامج لإدارة الغابات بشكل مستدام ؛
- خطط ، ونظم وهياكل وطنية للتكيف (السلطات الوطنية المخصصة وهيئات التنفيذ).
- الاستغلال والإدارة المستدامة لتنوع أفريقيا وذلك لمصلحة شعوبها.

ز)**أفريقيا المترابطة من خلال البنية التحتية ذات المستوى العالمي**، ومن خلال حملة منسقة لتمويل وتنفيذ مشاريع البنية التحتية الرئيسية:

- النقل: ربط جميع العواصم الأفريقية والمراكز التجارية من خلال مبادرة أفريقيا المتكاملة للقطارات العالية السرعة، وممرات النقل لبرنامج تطوير البنية التحتية في أفريقيا؛ وتحسين الكفاءة والاتصالات في قطاع الطيران الأفريقي وتنفيذ إعلان ياموسوكرو، وتعزيز الموانئ الأفريقية وقطاع الشحن كأصول اقليمية وقارية.

- إنشاء وتعزيز الجامعة الأفريقية والجامعة الافتراضية الأفريقية، وترقية دور أفريقيا في تطوير ونقل البحوث والتكنولوجيا على الصعيد العالمي وإنتاج الابتكار والمعرفة؛

د) **التحول الاقتصادي والنمو والتصنيع لاقتصاداتنا من خلال القيمة المضافة وإثراء الموارد الطبيعية؛**

- تنفيذ خطة العمل الأفريقية لتطوير التصنيع، والرؤية الأفريقية للتعدين على المستويين القطري والقاري، وخاصة التسريع بإنشاء المراكز لتطوير المعادن الأفريقية.
- تنفيذ الاستثمارات المشتركة العابرة للحدود لاستغلال لموارد الطبيعية المشتركة.
- تشجيع الحوار الاجتماعي، والخطط القطاعية والإنتاجية وسلاسل القيمة الإقليمية لدعم عملية تنفيذ سياسات التصنيع على كافة المستويات، مع التركيز على المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والمتناهية الصغر والأعمال التجارية الزراعية.
- إنشاء بورصات السلع الأساسية للمنتجات الأفريقية الاستراتيجية
- وضع استراتيجيات لتطوير الاقتصادات الأفريقية الزرقاء والخضراء؛
- تطوير القطاع الخاص الأفريقي من خلال المشاركة وتهيئة المناخ المواتي وتعزيز الأعمال التجارية الأفريقية من خلال إقامة مراكز تصنيع على المستوى الاقليمي وتسريع التجارة الأفريقية البينية.
- وضع أجندة الإنتاجية لأفريقيا، كمحرك أساسي للتصنيع والتعزيز تدريجيا لروح المنافسة على مستوى القارة في الاقتصاد العالمي ؛
- وضع سياسات للاقتصاد الكلي كفيلة بتسهيل النمو وتوفير فرص العمل والاستثمارات والتصنيع.

هـ) **تعزيز عملية تحديث الزراعة الأفريقية والأعمال التجارية الزراعية** من خلال زيادة القيمة المضافة والإنتاجية بحلول عام 2025:

- إزالة الجوع وانعدام الأمن الغذائي؛

أ) القضاء على الفقر في جيل بحلول عام 2025، من خلال تركيز كافة الجهود المبذولة في الاستثمار في القدرات الانتاجية لشعبنا (المهارات والأصول)، وتحسين الدخل، وتوفير فرص العمل وضروريات الحياة الأساسية.

ب) إتاحة الفرص لجميع الأفريقيين للحصول على السكن اللائق في بيئة نقية آمنة وجيدة التخطيط من خلال.

- توفير فرص الوصول إلى السكن اللائق الميسور للجميع في مستوطنات بشرية مستدامة.
- ضمان تخطيط ترابي فعال وأنظمة ملكية وإستخدام وإدارة للأراضي.
- ضمان تنمية متزنة لكافة المستوطنات البشرية مع تبني منهج التواصل الحضري الريفي.

ج) تحفيز ثورة التعليم والمهارات وتحقيق الفعالية في تعزيز العلم والتكنولوجيا والبحث والابتكار من أجل بناء المعرفة، والموارد البشرية، والقدرات والمهارات للقرن الأفريقي:

- توسيع إمكانية حصول الجميع على جودة الطفولة المبكرة، والتعليم لأساسي والثانوي،
- توسيع وتوطيد المساواة بين الجنسين في التعليم،
- تعزيز التعليم الفني والمهني، والتدريب من خلال رفع مستوى الاستثمارات وإنشاء قاعدة لمراكز التدريب المهني والفني العالية الجودة على نطاق القارة، وإقامة روابط أكبر مع الصناعة ومواءمتها مع أسواق العمل، بغية تحسين مستوى المهارات، وفرص العمل والأعمال الحرة خاصة للشباب والنساء، وسد فجوة المهارات على نطاق القارة؛
- بناء وتوسيع مجتمع المعرفة الأفريقي من خلال التحول والاستثمار في الجامعات والعلم والتكنولوجيا والبحث والابتكار، ومن خلال مواءمة معايير التعليم والاعتراف المتبادل بالمؤهلات العلمية والمهنية. وإنشاء وكالة أفريقية للتصديق على الشهادات بغرض وضع المعايير التعليمية ورصدها على نطاق القارة؛

الاجتماعي والاقتصادي المنصف والمرتكز على البشر؛ والقضاء على الفقر؛ لتطوير رأس المال البشري في أفريقيا؛ وبناء الأصول الاجتماعية والبنية التحتية والمنافع العامة؛ ولتمكين المرأة والشباب؛ وتعزيز السلم والأمن الدائمين؛ وبناء الدول والمؤسسات القائمة على التنمية الفعالة والمشاركة والمساءلة والحكم الرشيد.

- رؤية أفريقيا وخارطة الطريق لتسلسل خططنا القطاعية والمعيارية والوطنية والإقليمية والقارية في كل متماسك.
- الدعوة إلى العمل من قبل الأفريقيين والمنحدرين من أصول أفريقية، بوصفهم العوامل الأساسية للتغيير والتحول.
- التزام من الحكومات الوطنية والإقليمية والقارية، والقيادة، والمؤسسات والمواطنين للعمل والتنسيق والتعاون لتحقيق هذه الرؤية.

66- **نلاحظ** أن الأجندة 2063 تبني على التعهدات المقدمة خلال الإعلان الرسمي للذكرى الخمسين،

67- **نحن واثقون** لدينا طموحات وحلما يمكن تحقيقها لأفريقيا المتكاملة والسلمية والمزدهرة، شريطة أن نبني هذا المستقبل على أساس الإجراءات المتخذة الآن.

نداء من أجل العمل:

68- **ندرك بعمق** أن أفريقيا في عام 2015 تقف عند نقطة تحول وإننا عازمون على المضي قدما نحو نقطة اللاعودة حيث التغيير الشامل الذي لا رجعة فيه.

69- نقر بأن الدول الجزرية تواجه مشاكل على غرار الدول النامية الأخرى، مع السمات الفريدة الخاصة بها، ومواطن الضعف والقوة والحاجة إلى إيجاد آلية لإدراجها في الأجندة 2063.

70- **ونعتمد** أجندة 2063، كرؤية جماعية، وخارطة طريق للسنوات الخمسين القادمة، وبالتالي نلتزم بتسريع العمل في المجالات التالية:

القضاء على الفقر والجوع والمرض؛ وتغير المناخ؛ بما في ذلك الموقف الأفريقي الموحد حول أجندة التنمية لما بعد عام 2015؛

د) **استخلاص الدروس من جهود وتحديات التنمية الأفريقية الحاضرة والمستقبلية واتباع نهج محوره أفريقيا من أجل التحول**، وهذا يشمل الدروس المستفادة من جهود بناء الدولة والأمة في فترة ما بعد الاستقلال، والتصنيع والتحديث، ومكافحة المرض والجهل والفقر؛ والدفع باتجاه التكامل، كما يتجسد ذلك في كل من ميثاق منظمة الوحدة الأفريقية، إعلان منروفيا، خطة عمل لاجوس، معاهدة أبوجا، القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي والنيباد؛

هـ) **التنمية المرتكزة على الشعوب والمساواة بين الجنسين**، اللتين تضعان الشعوب الأفريقية في مقدمة جميع الجهود القارية، لضمان مشاركتها في تحول القارة، وبناء مجتمعات مهتمة برعاية أفرادها وشاملة. يعترف بأنه لا يمكن لأي مجتمع تسخير كامل طاقاته ما لم يعمل على تمكين المرأة وإزالة جميع العوائق التي تحول دون مشاركتها في جميع مجالات الجهود البشرية وما لم يوفر بيئة مواتية لأطفاله وشبابه لإثراء وتحقيق كامل إمكاناتهم.

و) **حالة المد والجزر للسياق العالمي**، في عصرنا عصر ثورة تكنولوجيا المعلومات الحديثة، والعولمة، والتغيرات في أسواق التكنولوجيا والإنتاج والتجارة والمعرفة والعمل؛ والفرص التي تتيحها الاتجاهات الديموغرافية العالمية والتحضر وتزايد الطبقتين الوسطى والعاملة العالميتين في الجنوب؛ والتحرك نحو التعددية القطبية مع تبقي عناصر قوية من الأحادية والأمن العالمي وتأثير تغير المناخ. لدى البشرية اليوم القدرات والتكنولوجيا والدراية الفنية لضمان مستوى لائق من المعيشة والأمن البشري لجميع سكان كوكبنا، ومع ذلك لا يزال الأطفال يموتون بأمراض يمكن الوقاية منها؛ ولا يزال الجوع وسوء التغذية جزءا من التجربة الإنسانية؛ ويستمر نقص العمالة، والضعف والتهميش وعدم المساواة بين المناطق والبلدان وداخلها.

65- **نؤكد** على أن أجندة 2063 هي:

- خطتنا الأصلية للتحول الذاتي التي تسعى إلى تسخير مزايا نسبية في القارة منها شعوبها، وتاريخها وثقافاتها؛ ومواردها الطبيعية؛ وموقفها وتغيير وضعها في العالم لإحداث التحول

مؤتمر الاتحاد الأفريقي:

62- **نحن**، رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي المجتمعين في أديس أبابا، إثيوبيا، خلال الدورة العادية الرابعة والعشرين لمؤتمر الاتحاد المنعقدة في يناير 2015؛

63- **بعد أن أحطنا علما** بتطلعات وتصميم الشعوب الأفريقية الواردة أعلاه، وتأكيدا منا على مصالحنا المشتركة من خلال هذه التطلعات؛

64- **نؤكد مجددا** أن أجندة 2063 تؤسس على الإنجازات والتحديات الماضية وتأخذ في الاعتبار السياق والاتجاهات القارية والعالمية التي تحقق أفريقيا من خلال تحولها، بما في ذلك:

أ) **استمرارية الرؤية والمشروع الأفريقيين** اللذين تسترشد بهما نضالات الشعوب الأفريقية والشعوب المنحدرة من أفريقيا ضد الرق والاستعمار والفصل العنصري والتمييز العرقي؛ التزام مؤسسي منظمة الوحدة الأفريقية بتقرير المصير والتكامل والتضامن والوحدة؛ التي تشكل اليوم خلفية النهضة والتحول والتكامل الأفريقي؛

ب) **نقطة التحول الأفريقي**، منذ بداية الألفية ومع تصميمنا المتجدد على إنهاء الحروب والنزاعات، بناء الازدهار المشترك، تحقيق التكامل، بناء حكم متجاوب وديمقراطي وإنهاء تهميش القارة من خلال اعتماد الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا وتحويل منظمة الوحدة الأفريقية إلى الاتحاد الأفريقي. وعليه، شهدت أفريقيا على مدى العقد الأخير مستويات نمو مستدامة، ومزيدا من السلم والاستقرار وتحركات إيجابية نحو عدد من مؤشرات التنمية البشرية. ستضمن أفريقيا استدامة وتعزيز هذا التصحيح الإيجابي، وذلك من خلال استغلال فرص الديمغرافية والموارد الطبيعية والتحول الحضري والتكنولوجيا والتجارة باستخدامها منبرا لضمان تحولها ونهضتها.

ج) **دروس مستفادة من تجارب التنمية العالمية**، حالات التقدم الهامة التي حققتها بلدان الجنوب لانتشال شرائح من سكانها من براثن الفقر، وتحسين مستوى الدخل وحفز التحول الاقتصادي والاجتماعي، وكذلك الحملة العالمية من خلال الأمم المتحدة لإيجاد نُهج متعددة الأطراف للانشغالات الإنسانية الأكثر إلحاحا، بما فيها الأمن والسلم البشري؛

التطلع 7: أفريقيا كلاعب وشريك عالمي قوي وذي نفوذ

57- ستبرز أفريقيا كلاعب وشريك عالمي قوي، صامد، مسالم وذي نفوذ يلعب دورا هاما في الشؤون العالمية. نؤكد على أهمية الوحدة والتضامن الأفريقيين في وجه التدخل الخارجي المستمر، بما فيه المحاولات الرامية إلى تقسيم القارة وفرض ضغوطات وعقوبات غير مبررة على بعض البلدان.

58- **نتطلع إلى أنه بحلول 2063، ستكون أفريقيا:**

- قوة اجتماعية وسياسية وأمنية واقتصادية رئيسية في العالم، وبحصة تليق بها من الممتلكات العالمية المشتركة (الفضائية، الأرضية والمحيطية).
- مشاركا نشطا وندا في الشؤون العالمية والمؤسسات المتعددة الأطراف، وقوة محركة للتعايش السلمي والتسامح وعالم مستدام وعادل.
- ذات قدرة كافية وإمكانيات لتمويل تنميتها

59- ستتبوأ مكانتها التي تليق بها في النظم السياسية والأمنية والاقتصادية والاجتماعية للحكم العالمي نحو تحقيق نهضتها، وستنتصب أفريقيا كقارة رائدة. نتعهد بمواصلة الكفاح العالمي ضد جميع أنواع العنصرية والتمييز، وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من أنواع عدم التسامح؛ مع تطوير تعاون دولي ينهض بمصالح أفريقيا ويدافع عنها، ويعود بالفائدة على جميع الأطراف، ويتفق مع رؤية الوحدة الأفريقية الشاملة؛ والاستمرار في التحدث بصوت واحد والعمل جماعيا للنهوض بمصالحنا ومواقفنا المشتركة في المسرح الدولي.

60- ستظل أفريقيا تدعو إلى إصلاح الأمم المتحدة وغيرها من المؤسسات العالمية؛ مع إشارة خاصة إلى مجلس الأمن للأمم المتحدة، بغية تصحيح الظلم التاريخي الذي أُلحِق بأفريقيا باعتبارها الإقليم الوحيد غير الممثَّل في المجلس.

61- تسلك أفريقيا اتجاها تصاعديا وتسعى إلى إقامة علاقات وشراكات مفيدة لجميع الأطراف مع الأقاليم والقارات الأخرى. وعليه، فهي تنظر إلى طبيعة الشراكات بهدف ترشيدها وزيادة الفوائد المجنية من جهودها للتحول والتكامل. نقوم بذلك من خلال تعزيز مناظرنا المشتركة في مجال الشراكات ومن خلال التحدث بصوت واحد حول الأولويات ووجهات النظر بشأن هذه المسائل العالمية.

المشاريع. سيتاح للنساء في الأرياف الوصول إلى الأصول الإنتاجية، بما فيها الأراضي، الائتمان، المدخلات والخدمات المالية.

50- سيتم القضاء على جميع أشكال العنف والتمييز (الاجتماعي والاقتصادي والسياسي) ضد النساء والبنات وسيتمتعن تمتعا كاملا بجميع حقوقهن الإنسانية. ويعني هذا إنهاء جميع الممارسات الاجتماعية الضارة (لاسيما تشويه الأعضاء التناسلية للمرأة وزواج الأطفال) وإزالة جميع الحواجز التي تحول دون وصول النساء والبنات إلى الصحة والتعليم مع النوعية والجودة.

51- ستشهد أفريقيا 2063 تحقيق المساواة الكاملة بين الجنسين. وستستغل المرأة 50% من المناصب العامة المنتخبة على جميع المستويات ونصف المناصب الإدارية في الحكومة وفي القطاع الخاص. وسيتحطم السقف الزجاجي الاقتصادي والسياسي الذي يعترض تقدم المرأة.

52- بحلول 2063، يتم تمكين أطفال أفريقيا ويتم تنفيذ الميثاق الأفريقي لحقوق الطفل ورفاهيته كاملا.

53- تكون أفريقيا قارة تتم فيها تنمية مواهب الأطفال والشباب بصورة كاملة ويتم تشجيعها وحمايتها لمصلحة المجتمع.

54- يتم القضاء على جميع أشكال التفاوت والاستغلال والتهميش والتمييز المنظم للشباب ويتم إدماج مسائل الشباب في جميع أجندات التنمية.

55- سيتم القضاء على بطالة الشباب وسيُضمن لشباب أفريقيا الوصول الكامل إلى التعليم والتدريب، الخدمات الصحية، فرص العمل، الأنشطة الترفيهية والثقافية، وكذلك إلى الإمكانيات المالية لتمكينهم من تحقيق كامل طاقاتهم.

56- سيكون الشباب الأفريقي صانع مجتمع المعارف الأفريقي وسيساهم مساهمة قيمة في الاقتصاد. وستكون ملكة الإبداع والطاقة والابتكار للشباب الأفريقي القوة المحركة وراء تحول القارة سياسا واجتماعيا وثقافيا واقتصاديا.

على نطاق القارة والمهجر وتسهم بشكل بارز نحو الوعي بالذات، والرفاهية والازدهار والثقافة والتراث العالميين. وتشكل اللغات الأفريقية أساسا للإدارة والتكامل. وستكون القيم الأفريقية المتمثلة في الأسرة، والمجتمع، والعمل الجاد، والجدارة، والاحترام المتبادل والتماسك الاجتماعي، راسخة الجذور.

43- تتم استعادة ما نهب من الثقافة والتراث والتحف الفنية وحفظه

44- تكون الثقافة والتراث والهوية المشتركة والمصير هي محور كافة استراتيجياتنا بغية وضع التسهيلات للنهج الأفريقي والنهضة الأفريقية.

45- ستكون أفريقيا قارة تلعب فيها المرأة والشباب دورا هاما، باعتبارهما محركات للتغيير. ستوضع آليات الحوار بين الأجيال لضمان كون أفريقيا قارة تتكيف مع التغير الاجتماعي والثقافي.

التطلع 6: أفريقيا التي تقود فيها الشعوب التنمية، بإطلاق الطاقات الكامنة للمرأة والشباب

46- يشارك جميع مواطني أفريقيا بنشاط في صنع القرار بشأن جميع جوانب التنمية الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والبيئة.

47- ستكون أفريقيا قارة تستوعب الجميع حيث لا يتعرض طفل أو امرأة أو رجل للحرمان أو الإقصاء على أساس عن نوع الجنس، أو الانتماء السياسي، أو الديانة، أو الانتماء العرقي، أو مكان الإقامة، أو السن أو غيرها من العوامل.

48- **نتطلع إلى أنه بحلول 2063، ستكون أفريقيا:**

- مرتكزة على الشعوب ومهتمة برعاية أفرادها
- تولي أولوية للأطفال
- يتم تمكين المرأة لتؤدي دورها المنوط بها في جميع مجالات الحياة
- متمتعة بالمساواة الكاملة بين الجنسين
- ذات شباب متمتع بالمشاركة والتمكين

49- ستتمتع المرأة بالتمكين الكامل في جميع مجالات الحياة مع حقوق اجتماعية وسياسية واقتصادية متساوية، بما فيها حق حيازة ووراثة الممتلكات، توقيع العقود، تسجيل وإدارة

35- يعد بروز قارة أفريقية متكاملة وموحدة، قارة أفريقية يسودها الحكم الرشيد والديمقراطية والإدماج الاجتماعي واحترام حقوق الإنسان والعدالة وسيادة القانون، شرطا ضروريا مسبقا لضمان قارة مسالمة خالية من النزاعات.

36- ستشهد القارة تحسنا في الأمن البشري مع تخفيضات حادة في الجرائم العنيفة. وتكون هناك فضاءات يسودها الأمن والأمان والسلام للأفراد والأسر والمجتمعات المحلية.

37- ستكون أفريقيا خالية من النزاعات المسلحة والإرهاب والتطرف وعدم التسامح والعنف القائم على نوع الجنس بوصفها تشكل تهديدا للأمن البشري والسلم والتنمية. وستكون القارة خالية من المخدرات، والاتجار بالبشر، ويتم فيها إنهاء الجريمة المنظمة وغيرها من أشكال الشبكات الإجرامية مثل تجارة الأسلحة والقرصنة. وتكون أفريقيا قد وضعت حدا الاتجار في الأسلحة الصغيرة والخفيفة وانتشارها.

38- تعمل أفريقيا على تعزيز القيم الإنسانية والأخلاقية القائمة على التسامح ونبذ جميع أشكال الإرهاب بصرف النظر عن دوافعها.

39- بحلول 2063، ستكون لدى أفريقيا القدرة على ضمان السلم وحماية مواطنيها ومصالحها من خلال سياسة دفاعية وخارجية وأمنية مشتركة.

التطلع 5: قارة أفريقية ذات هوية ثقافية قوية وتراث وقيم وأخلاقيات مشتركة

40- يتم ترسيخ الوحدة الأفريقية والتاريخ والمصير والهوية والتراث المشترك واحترام التعددية الدينية والوعي للشعوب الأفريقية ومهجرها.

41- **نتطلع إلى أنه بحلول 2063:**

- ستكون الوحدة الأفريقية الشاملة راسخة الجذور
- ستبلغ النهضة الأفريقية ذروتها
- سوف يصبح تنوعنا الثقافي والتراثي واللغوي والديني مصدر قوة.

42- يتم تدريس المثل العليا للوحدة الأفريقية في جميع المناهج الدراسية، وسيتم تعزيز الأصول الأفريقية (التراث، والفنون الشعبية، واللغات، والسينما، والموسيقى، والمسرح، والآداب، والمهرجانات، والديانات والروحانيات.) ويتم الاحتفاء بالفنون والصناعات الإبداعية الأفريقية

28- ستتوفر لدى سكان القارة فرص الوصول بطريقة يسيرة وفي الوقت المناسب إلى محاكم وهيئات قضائية مستقلة تقيم العدالة دون خشية أو محاباة. سيكون الفساد والإفلات من العقاب قد انقضى عهدهما وولى.

29- ستكون أفريقيا قارة المؤسسات التي تكون في خدمة شعوبها. ويشارك المواطنون على نحو نشط في التنمية الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والإدارة. وسوف تعمل على خدمة القارة مؤسسات عامة ذات كفاءة ومهنية قائمة على القوانين والجدارة، وتوفر خدمات تتسم بالفعالية والكفاءة. ستكون المؤسسات على جميع مستويات الحكومة إنمائية وفعالة وديموقراطية وخاضعة للمساءلة.

30- ستكون هناك قيادة مشجعة على التحويل في جميع المجالات (السياسة والاقتصاد والدين والثقافة والأوساط المؤسسية والشباب والمرأة) وعلى المستويات القارية والإقليمية والمحلية.

التطلع4: أفريقيا قارة مسالمة وآمنة

31- بحلول 2020، ستسكت جميع البنادق.

32- ستكون هناك آليات كفيلة بالتسوية السلمية للنزاعات جاهزة لأداء وظائفها على جميع المستويات وستكون ثقافة السلام والتسامح مغروسة في أطفال وشباب أفريقيا من خلال ثقافة السلام.

33- ستبرز أفريقيا **كقارة مسالمة وآمنة** يسودها الوئام بين المجموعات على أدنى مستوى. ستكون إدارة تنوعنا مصدر الثروة والتحول الاجتماعي والنمو الاقتصادي المعجل بدلا من أن تكون مصدر نزاع.

34- **نتطلع إلى أن تصبح أفريقيا بحلول 2063:**

- قارة ترسخت فيها ثقافة حقوق الإنسان والديمقراطية والمساواة بين الجنسين والاندماج والسلام ؛
- قارة يتمتع جميع مواطنيها بالازدهار والأمن والسلامة؛
- قارة لديها آليات لتعزيز الأمن الجماعي للقارة ومصالحها والدفاع عنها.

23- ستكون أفريقيا هي القارة التي تؤدي فيها حرية حركة الشعوب ورأس المال والسلع والخدمات إلى زيادات كبيرة في التجارة والاستثمارات فيما بين البلدان الأفريقية لتبلغ مستويات غير مسبوقة، وتعزز من مكانة أفريقيا في التجارة العالمية.

24- بحلول 2063، ستكون البنية التحتية الضرورية جاهزة لدعم النمو والتكامل الأفريقي المعجل، والتحول التكنولوجي، والتجارة والتنمية. ويشمل ذلك، شبكات السكك الحديدية العالية السرعة، والطرق وخطوط الملاحة البحرية، والنقل البحري والجوي، وكذلك تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الجيدة التطوير والاقتصاد الرقمي. وستكون هناك أيضا سكك حديدية قارية سريعة تربط بين جميع مدن/عواصم القارة الرئيسية إلى جانب طرق سريعة مجاورة تحتوي على خطوط أنابيب للغاز والنفط والماء، وكذلك كابلات عريضة النطاق لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والبنية التحتية الأخرى. وسوف يعمل هذا كمحفز لتطوير مهارات التصنيع، والتكنولوجيا، والبحث والتطوير، والتكامل، والتجارة الأفريقية البينية والاستثمارات والسياحة.

25- ستشهد هذه البنية التحتية ذات المستوى العالمي ازدهار التجارة الأفريقية البينية من أقل من 12% في 2013 إلى ما يقارب 50% بحلول 2045. وسيؤدي ذلك إلى حفز نمو الشركات الأفريقية ذات المستوى العالمي في جميع القطاعات.

التطلع 3: قارة أفريقية يسودها الحكم الرشيد والديمقراطية واحترام حقوق الإنسان والعدالة وسيادة القانون

26- بحلول 2063، ستكون أفريقيا قد قامت بتعميق ثقافة الحكم الرشيد والقيم الديموقراطية والمساواة بين الجنسين واحترام حقوق الإنسان والعدالة وسيادة القانون

27- **نتطلع إلى أن تصبح أفريقيا بحلول 2063:**

- قارة تترسخ فيها القيم والممارسات الديمقراطية والمبادئ العالمية لحقوق الإنسان والعدالة وسيادة القانون ؛
- قارة لديها مؤسسات قادرة وقيادة تحولية على جميع المستويات

التطلع 2: قارة متكاملة ومتحدة سياسيا ومعتمدة على المثل العليا للوحدة الأفريقية الشاملة؛ ورؤية النهضة الأفريقية

18- منذ 1963، والبحث عن وحدة أفريقيا يستمد الإلهام من روح الوحدة الأفريقية الشاملة المركِّزة بوجه خاص على التحرير، والاستقلال السياسي والاقتصادي. وتدفعها التنمية القائمة على اعتماد الشعوب الأفريقية على نفسها واستقلالها الذاتي مع الحكم الديمقراطي الذي يكون محوره الشعوب.

19- **نتطلع إلى أن تصبح أفريقيا بحلول 2063:**

- أفريقيا متحدة
- قارة تمتلك بنية تحتية متكاملة ذات مستوى عالمي في مختلف أنحاء القارة؛
- قارة لديها صلات حيوية ومثمرة مع المهجر
- قارة ذات حدود موحدة، وتدير الموارد الحدودية من خلال الحوار.

20- ستكون أفريقيا قارة متكاملة وموحدة وتنعم بالسيادة ومستقلة وواثقة بنفسها ومعتمدة على نفسها.

21- ستشهد أفريقيا إحياء التضامن ووحدة الهدف اللذين قام عليهما الكفاح من أجل الانعتاق من الرق والاستعمار والفصل العنصري والهيمنة الاقتصادية. وبحلول 2020، ستنتهي فلول الاستعمار، وتكون جميع الأراضي الأفريقية المحتلة محررة تحريرا كاملا . وسوف نتخذ تدابير للإسراع بوضع حد للاحتلال غير الشرعي لأرخبيل شاجوس وجزيرة مايوت القمرية والتأكيد على حق تقرير المصير لشعب الصحراء الغربية. وستنتهي جميع أنواع الاضطهاد، بما فيها التمييز بين الجنسين والتمييز العنصري.

22- ستتوج الوحدة السياسية في أفريقيا بعملية التكامل، بما في ذلك حرية تنقل الأشخاص، وإنشاء المؤسسات القارية والتكامل الاقتصادي الكامل. وسوف يكون هناك توافق بشأن شكل الحكومة والمؤسسات القارية بحلول عام 2030.

9- إننا مصممون على القضاء على الفقر خلال جيل واحد وبناء الازدهار المشترك من خلال التحول الاجتماعي والاقتصادي للقارة.

10- **نتطلع إلى أن تصبح أفريقيا بحلول 2063** قارة مزدهرة تمتلك الوسائل والموارد لقيادة تنميتها بحيث:

- تمتلك الشعوب الأفريقية مستوى عاليا من المعيشة ونوعية الحياة والرفاهية؛
- يحصل المواطنون على التعليم الجيد والثروة في المهارات المدعومة بالعلم والتكنولوجيا والابتكار من أجل تحقيق مجتمع المعرفة كقاعدة ولا يكون هناك أطفال بدون تعليم بسبب الفقر أو أي شكل من أشكال التمييز.
- تكون المدن والمستوطنات الأخرى مراكز للأنشطة الثقافية والاقتصادية مزودة ببنية تحتية حديثة وتكون للشعوب إمكانية الوصول إلى جميع ضروريات الحياة الأساسية بما في ذلك السكن الميسور واللائق بما في ذلك تمويل السكن مرورا بالمأوى والمياه والصرف الصحي والطاقة والخدمات العامة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
- يتم تحويل الاقتصادات هيكليا لتحقيق النمو المشترك وتوفير وظائف عمل لائقة وفرص اقتصادية للجميع؛
- تساهم الزراعة الحديثة في زيادة الإنتاج والإنتاجية وإضافة القيمة وبالتالي في رفاهية المزارع والازدهار الوطني والأمن الغذائي الجماعي.
- تكون البيئة والنظم الإيكولوجية صحية والاقتصادات والمجتمعات المحلية قادرة على مواجهة تغير المناخ.

11- بحلول 2063، ستصبح البلدان الأفريقية ضمن البلدان الأفضل أداء من حيث الجودة العالمية لتدابير الحياة. وذلك عن طريق استراتيجيات النمو الشامل، وتوفير فرص العمل، وزيادة

التطلع 1: أفريقيا تنعم بالازدهار القائم على النمو الشامل والتنمية المستدامة:

9- إننا مصممون على القضاء على الفقر خلال جيل واحد وبناء الازدهار المشترك من خلال التحول الاجتماعي والاقتصادي للقارة.

10- **نتطلع إلى أن تصبح أفريقيا بحلول 2063** قارة مزدهرة تمتلك الوسائل والموارد لقيادة تنميتها بحيث:

- تمتلك الشعوب الأفريقية مستوى عاليا من المعيشة ونوعية الحياة والرفاهية؛
- يحصل المواطنون على التعليم الجيد والثروة في المهارات المدعومة بالعلم والتكنولوجيا والابتكار من أجل تحقيق مجتمع المعرفة كقاعدة ولا يكون هناك أطفال بدون تعليم بسبب الفقر أو أي شكل من أشكال التمييز.
- تكون المدن والمستوطنات الأخرى مراكز للأنشطة الثقافية والاقتصادية مزودة ببنية تحتية حديثة وتكون للشعوب إمكانية الوصول إلى جميع ضروريات الحياة الأساسية بما في ذلك السكن الميسور واللائق بما في ذلك تمويل السكن مرورا بالمأوى والمياه والصرف الصحي والطاقة والخدمات العامة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
- يتم تحويل الاقتصادات هيكليا لتحقيق النمو المشترك وتوفير وظائف عمل لائقة وفرص اقتصادية للجميع؛
- تساهم الزراعة الحديثة في زيادة الإنتاج والإنتاجية وإضافة القيمة وبالتالي في رفاهية المزارع والازدهار الوطني والأمن الغذائي الجماعي.
- تكون البيئة والنظم الإيكولوجية صحية والاقتصادات والمجتمعات المحلية قادرة على مواجهة تغير المناخ.

11- بحلول 2063، ستصبح البلدان الأفريقية ضمن البلدان الأفضل أداء من حيث الجودة العالمية لتدابير الحياة. وذلك عن طريق استراتيجيات النمو الشامل، وتوفير فرص العمل، وزيادة

5- رسمت أصواتنا مجتمعة صورة واضحة عما نريده لأنفسنا وللأجيال القادمة وللقارة.

6- تعكس التطلعات رغبتنا في تحقيق الازدهار والرفاهية المشتركين من أجل الوحدة والتكامل وقارة بمواطنين أحرار وآفاق موسعة حيث يتحقق كامل إمكانات النساء والشباب ويتم التحرر من الخوف والأمراض والفاقة.

7- إن أفريقيا واثقة بهويتها وموروثها وثقافتها وقيمها المشتركة، وكشريك قوي ومتحد ومؤثر على الساحة العالمية تقدم مساهمتها نحو السلام وتقدم البشرية والرعاية الاجتماعية. باختصار أفريقيا مختلفة وأفضل.

8- إننا على يقين بأن لأفريقيا القدرة على تحقيق امكانياتها الكاملة في التنمية، والثقافة والسلم بغية إرساء مجتمعات تتسم بالرخاء والشمولية والازدهار. وبالتالي نلتزم معا بتحقيق التطلعات التالية:

تطلعاتنا لأفريقيا التي نريدها

1- قارة أفريقية تنعم بالازدهار القائم على النمو الشامل والتنمية المستدامة

2- قارة متكاملة ومتحدة سياسيا ومعتمدة على المثل العليا للوحدة الأفريقية الشاملة ورؤية النهضة الأفريقية

3- قارة أفريقية يسودها الحكم الرشيد والديمقراطية واحترام حقوق الإنسان والعدالة وسيادة القانون

4- قارة أفريقية مسالمة وآمنة

5- قارة أفريقية ذات هوية ثقافية قوية وتراث وقيم وأخلاقيات مشتركة

6- قارة أفريقية تقود فيها الشعوب التنمية، بإطلاق الطاقات الكامنة للمرأة والشباب

7- أفريقيا كلاعب وشريك عالمي قوي وذي نفوذ

أصوات الشعوب الأفريقية:

1- تعرب الشعوب الأفريقية ومهجرها في كنف الاتحاد والتنوع، صغارا وكبارا، رجالا ونساء، من جميع مناحي الحياة، وعلى وعي تام بتاريخها، عن بالغ التقدير للأجيال المتعاقبة من دعاة الوحدة الأفريقية الشاملة ومؤسسي منظمة الوحدة الأفريقية لأنهم أورثوا أفريقيا خالية من العبودية والاستعمار والفصل العنصري.

2- تكرّر النداء الأفريقي بضرورة اتحاد أفريقيا بغية تحقيق نهضتها . إن الأجيال الحاضرة واثقة بها تمسك بزمام مصير أفريقيا وأنه يجب علينا العمل الآن لتشكيل المستقبل الذي نريده. وبعد مضى خمسين عاما على اللقاء الذي جمع بين ثلاث وثلاثين (33) دولة أفريقية مستقلة في 25 مايو 1963 في أديس أبابا لإنشاء منظمة الوحدة الأفريقية، فإننا نتطلع إلى المضي قدما نحو الخمسين سنة المقبلة.

3- استعرضنا الخطط والالتزامات السابقة وتعهدنا بأن نأخذ في الاعتبار الدروس المستفادة أثناء تنفيذنا للأجندة 2063. وهي تشمل وضع تعبئة الشعوب وملكيتها للبرامج القارية في مكان الصدارة ؛ ومبدأ الاعتماد الذاتي وتمويل أفريقيا لتنميتها؛ وأهمية الدول والمؤسسات القادرة والمتسمة بالشمول والمساءلة على كافة المستويات والمجالات، وأهمية المجموعات الاقتصادية الإقليمية باعتبارها لبنات للوحدة القارية، ومحاسبة أنفسنا وحكوماتنا ومؤسساتنا على النتائج.

4- **كرسنا أنفسنا من جديد** للالتزام بالرؤية الأفريقية" لأ**فريقيا متكاملة ومزدهرة تنعم بالسلام، وأفريقيا يقودها ويديرها مواطنوها وتمثل قوة دينامية على الساحة الدولية**"

الأجندة 2063

أفريقيا التي نريدها

الطبعة الثالثة ، يناير 2015

نسخة شعبية